

Julia Mairs Samuel

Reseña de libro. Redacción científica para investigadores agrícolas. Manual de entrenamiento.

Agrisost | Año 2016, Vol.22, No.3: páginas 78-81

ISSN 1025-0247

Disponible en: <http://www.agrisost.reduc.edu.cu>

Reseña de libro. Redacción científica para investigadores agrícolas. Manual de entrenamiento.

Book Review. Scientific Writing for Agricultural Research Scientists. A training Resource Manual.

Julia de las Mercedes Mairs Samuel¹

Fecha de recibido: 03 de mayo 2016

Fecha de aceptado: 01 septiembre 2016

Scientific Writing for Agricultural Research Scientists. A training Resource Manual. Anthony Youdeowei, Paul Stapleton, Rodger Obubo. 2da Edición. Wageningen, The Netherlands: CTA. 2012. 191 pp.

El presente volumen es una nueva edición en idioma inglés que apunta hacia aspectos prácticos que enfrentan los investigadores de la rama de la agricultura de los países de África, Caribe y Pacífico (ACP) para la redacción de artículos científicos. La primera edición fue dirigida en gran medida al papel que ocupa la dirección de la redacción científica en la rama de la agricultura.

Editores

Youdeowei Anthony, Licenciado en Zoología en 1962 por la Universidad de Ibadan en Nigeria, Doctor en Etimología de la Agricultura en 1967 por la Universidad de Londres en el Reino Unido. Es consultante a escala internacional en el Manejo Integrado de Plagas para organizaciones como la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO). Las áreas que incluyen su especialización abarcan la educación y entrenamiento en la agricultura, comunicación científica y formulación y evaluación de proyectos agrícolas y el manejo de plaguicidas. Se ha desempeñado como director de la Asociación de Desarrollo del África Occidental (WARDA), director de investigaciones y consultoría de la Universidad Federal de Tecnología de Abeokuta. Es presidente del Comité Nigeriano de Pesticidas, miembro de Junta de Directores de la Red de Acciones de Pesticidas en el Reino Unido.. Posee premios y reconocimientos a escala nacional, regional e internacional y además autor de más de 100 publicaciones.

Paul Stapleton, Licenciado en Botánica y Zoología. Ha sido revisor de artículos y editor en una de las más grandes revistas de bioquímica en el mundo para Elsevier Scientific en los Países Bajos. Otras editoriales en las que trabajado: The Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization (CSIRO) en

¹M. Sc., Licenciada en Educación, especialidad Lengua Inglesa, Profesora Auxiliar, Departamento de Educación en Lengua Inglesa. Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte Loynaz: julia.mairs@reduc.edu.cu

Australia. De ahí se traslada para Bogor, Indonesia en la revista de Cultivo Científico con el Australian Centre for International Agricultural Research (ACIAR) donde escribió el popular libro: "Writing Scientific Research Papers: a Guide for Non-native English Speakers". Ha permanecido por más de 13 años en Roma como jefe de publicaciones, 2 años en Samoa con el Programa del Sur Pacífico del Medio Ambiente Regional y 4 años como jefe del Centro Internacional de Comunicaciones y Concientización Pública en Lima, Perú.

Izonebi Rodger Obubo, Licenciado en planificación agrícola. Se desempeñó como especialista en entrenamientos investigativos en el Instituto Internacional de Agricultura Tropical (IITA) y un poco más tarde como su coordinador. Ha diseñado y puesto en práctica cursos de entrenamiento de tecnologías agrícolas para el personal de la rama en instituciones de toda África subsahariana antes de unirse al Centro de Agricultura Técnica (CTA) en 2002. Se ha destacado en escritos de redacción científico. Se desempeña como asesor especial del Consejo Directivo de Desarrollo de la Agricultura proporcionando orientación en políticas de la agricultura. Se involucró en el diseño de cursos cara a cara en África, El Caribe y el Pacífico Sur. Cooperó con la iniciación de programas de aprendizaje electrónico en el CTA en coordinación con la FAO, UNITAR y la Universidad de Pretoria.

La publicación de este libro se debe en gran medida a la necesidad de preparar a los investigadores dedicados a la agricultura en los procedimientos y técnicas para escribir y publicar sus resultados. El texto revela las instituciones y organizaciones investigadoras agrícolas y las cadenas de desarrollo de la región como parte de la investigación para iniciar el proyecto investigativo. Se declaran las organizaciones involucradas en el debate y las discusiones en torno a la necesidad del entrenamiento con la mirada en la organización de una serie de cursos de entrenamiento en redacción científica para investigadores de la agricultura en África Occidental. Emanan de estas discusiones una consulta de expertos para ser realizada en Ouagadougou, Burkina Faso apoyada por la Fundación Ford y el Centro Especializado en Agricultura y Cooperación Rural (CTA) en 1991.

La consulta realizada por los editores centró su atención en elementos como: el objetivo central del curso; detalles para el curso del currículo y la elaboración de los patrones para la instrucción; la valoración del proyecto de entrenamiento propuesto para 3 años; y el manual de entrenamiento para acompañar estos cursos. Se toma como canal de retroalimentación los resultados emanados de la primera edición de redacción científica para investigadores de la agricultura para remarcar en esta nueva edición el uso del manual como guía para estos investigadores y como recurso de entrenamiento en la propia redacción científica. Dos elementos de suma importancia ya que la investigación científica y la publicación del artículo son dos actividades íntimamente relacionadas pues la investigación científica formal termina con la publicación; ya que solo así la contribución realizada pasará a formar parte del conocimiento científico.

La finalidad de los editores de esta nueva edición, es proyectar consejos valiosos y direcciones para los agricultores que investigan la rama en la región de Asia Caribe Pacífico y que enfrentan barreras que impiden la correcta redacción de un artículo científico por falta de conocimientos y como cierre el cómo hacerlo publicar.

En el libro se alude al desafío de comunicar a la audiencia no científica e informa de los beneficios de inversiones en la investigación sobre agricultura. Han considerado y reflexionado con el concepto de manual en el logro de dos metas: - como guía para investigadores de la agricultura u otra rama interesados en la redacción de artículos para revistas y en preparar sus reportes investigativos. Esta segunda serie como un recurso de entrenamiento.

La obra es prologada por el director del Centro de Técnicas para la Agricultura (CTA) Michael Hailu y los editores Anthony Youdeowei, Paul Stapleton, Rodger Obubo.

Está estructurada en 16 capítulos. Se añaden a esta edición tres nuevos capítulos lo cual se debe en gran medida a las preguntas y comentarios de los cursistas entrenados en el proyecto al cual alude esta publicación que proporcionaron una eficaz retroalimentación e inspiraron a los autores en la actualización del manual. Estos capítulos abarcan temáticas con los resultados estadísticos en reportes investigativos, la comunicación científica a la audiencia no científica y a la publicación de artículos en revistas de la web.

La atención hacia algunos aspectos de máxima prioridad formó parte de la metodología de los editores para la elaboración de este manual. En las secciones de entrenamiento se develan aspectos como: el análisis de la estructura de un trabajo de investigación científica; la planificación del proceso de redacción; la observación del estilo y la ética en la redacción científica; la citación bibliográfica, el uso de tablas para la presentación de los resultados de la investigación, la presentación oral de resultados investigativos, la preparación de posters, la redacción de propuestas y reportes de investigación, la publicación de artículos en revistas y el derecho de autoría. Se añaden dos anexos, el primero brinda una guía general para personas que conducen cursos de entrenamientos para la redacción científica como basamento de lo aplicado por varios años en diferentes grupos de la región de África, Caribe y Pacífico y el segundo sugiere una variedad de ejercicios prácticos para su uso en un marco general de preparación para los materiales que algún especialista elabore y desee poner en práctica este manual.

El rediseño de los capítulos en esta edición se considera un elemento estratégico de mucho valor por esbozar el desarrollo reciente en relación con la comunicación de la información científica que hace el contenido más completo y de mejor comprensión. Además se remarca la relación intrínseca entre la investigación y el conocimiento previo para enfrentar una narrativa apoyada por citas de la literatura.

La inclusión de los anexos se considera de gran relevancia por los elementos que brinda en cuanto a la orientación para poner en práctica este tipo de curso y por otra parte le permite a la comunidad científica extrapolar su metodología y diseño hacia otras ramas del saber con posibles adaptaciones donde se conduzca este tipo de entrenamiento para su aplicación y validación.

El libro objeto de reseña constituye una valiosa herramienta en el orden de lo didáctico y lo metodológico en manos de todo investigador con metas de superación para la redacción de artículos científicos. El modelo que se propone para el entrenamiento en la redacción de artículos científicos tiene su basamento en los tres principios que rigen este tipo de escrito: precisión, claridad y brevedad.